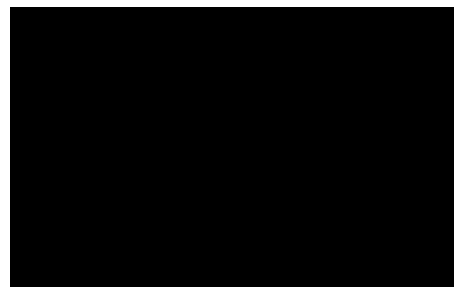


## SMLOUVA O SPOLUPRÁCI (konání odborné akce Zdravotnického zařízení)

Besure číslo:  
Schválil:  
Datum schválení:  
Převzal a ověřil:  
Datum ověření:



uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů  
(dále jen „Smlouva“ a „Občanský zákoník“) mezi

**(1) Novartis s.r.o.**

Sídlo: Na Pankráci 1724/129, Nusle, 140 00 Praha 4  
IČ: 64575977  
DIČ: CZ64575977  
Bankovní spojení: Fortis Bank SA/NV, pobočka Česká republika,  
Číslo účtu: 064450-6003670007/6300  
Společnost zapsaná v OR vedeném Městským soudem v Praze, pod sp. zn. C 41352.  
Zastoupená: Emilie Grand-Perret, Country President Czech Republic  
(dále jen „Partner“ či „Novartis“)

Oprávněné osoby společnosti Novartis:

[Redacted] e mail: [Redacted]  
[Redacted] e mail: [Redacted]

a

**(2) Fakultní nemocnice u sv. Anny v Brně**

Sídlo: Pekařská 664/53, 602 00 BRNO  
IČ: 00159816  
DIČ: CZ00159816  
Zdravotnické zařízení nemá zákonnou povinnost zápisu do OR  
Zastoupená: Ing. Vlastimil Vajdák, ředitel nemocnice  
(dále jen „Zdravotnické zařízení“)

Oprávněné osoby Zdravotnického zařízení:

Ing. Vlastimil Vajdák, ředitel nemocnice  
[Redacted] Asistentka ředitele, [Redacted]

a

**(3) GRIFART, spol. s r.o.**

Sídlo: GRIFART, spol. s r.o.  
IČ: 25501186  
DIČ: CZ25501186  
Bankovní spojení: Fio banka, a.s.  
Číslo účtu: 5533223322 /2010  
Společnost zapsaná v OR vedeném Krajským soudem v Brně, pod sp. zn. C 27787  
Zastoupená: Ing. Jan Kuchař, jednatel  
(dále jen „Agentura“)

Oprávněné osoby Agentury:

Ing. Jan Kuchař, e-mail: [REDACTED]

(dále a společně jen „Smluvní strany“ a jednotlivě též jako „Smluvní strana“).

\* \* \*

**PREAMBULE**

- (A) Společnost Novartis je obchodní společností podnikající kromě jiného v oblasti výzkumu, vývoje, výroby, distribuce, marketingu a prodeje humánních léčivých přípravků a v rámci své činnosti se zaměřuje i na podporu zvyšování kvality poskytování zdravotní péče zejména v oblastech, ve kterých realizuje svojí obchodní činnost, a to vše v souladu s příslušnými právními předpisy České republiky a Evropské unie, jakož i s příslušnými odvětvovými standardy;
- (B) Zdravotnické zařízení je zdravotnickým zařízením, které poskytuje zdravotní služby pacientům a podílí se či samo pořádá odborné aktivity (kongresy, konference, aj.), které podporují další odborné vzdělávání a jsou zaměřeny na získání odborných poznatků z různých oblastí lékařské vědy;
- (C) Agentura je obchodní společností podnikající kromě jiného v oblasti organizace odborných aktivit (kongresů, konferencí, aj.) z oblasti zdravotnictví a farmacie, které podporují další odborné vzdělávání a jsou zaměřeny na získání odborných poznatků z různých oblastí lékařské vědy;
- (D) Agentura, jako organizátor, organizuje a zajišťuje pro Zdravotnické zařízení, jako pořadatele, následující odbornou akci (dále jen „Akce“):

Název Akce	<b>TRÝBŮV DERMATOLOGICKÝ DEN</b>
Datum konání	<b>21. - 22. 11. 2024</b>
Místo konání *	Hotel International Brno, Husova 16
Odborný garant	I. dermatovenerologická klinika LF MU a FN u sv. Anny v Brně [REDACTED]
Charakteristika Akce	Tradiční sympozium s aktuálními tématy v dermatovenerologii
Záznam z Akce	Ne

\* včetně konkrétního areálu / zařízení, či webových stránek v případě virtuální formy

- (E) Společnost Novartis má zájem na poskytnutí finanční podpory na konání Akce.

## 1. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 1.1. Předmětem této Smlouvy je úprava práv a povinností Smluvních stran v souvislosti s realizací Akce.
- 1.2. Agentura se zavazuje pro společnost Novartis zajistit – a Zdravotnické zařízení se zavazuje umožnit a zajistit prostřednictvím Agentury – poskytnutí služeb na Akci v pozici „**Partner**“; jakož i další služby, jak jsou definovány v Příloze č. 1 této Smlouvy (dále jen „**Služby**“). Společnost Novartis se zavazuje za řádné poskytnutí Služeb zaplatit odpovídající odměnu dle Smlouvy.
- 1.3. V případě, že (i) se Akce neuskuteční vůbec či (ii) Agentura či Zdravotnické zařízení nezajistí řádné poskytování Služeb dle této Smlouvy, jde ze strany Agentury a Zdravotnické zařízení o podstatné porušení Smlouvy.
- 1.4. Agentura a Zdravotnické zařízení prohlašují, že program Akce zaslaný společnosti Novartis před podpisem Smlouvy je konečný a obsahuje platný a úplný popis veškerých doprovodných aktivit pořádaných v souvislosti s Akcí. V případě, že program Akce je předběžný, neúplný či z jiného důvodu není finální, či pokud dojde ke změně nebo doplnění programu po uzavření Smlouvy, zavazují se Agentura a Zdravotnické zařízení předložit změněnou nebo doplněnou finální verzi programu Akce, včetně doprovodného programu, společnosti Novartis do pěti (5) pracovních dnů od každé změny či doplnění, nejpozději však do deseti (10) pracovních dnů před konáním Akce.
- 1.5. Agentura a Zdravotnické zařízení prohlašují a zavazují se, že bez předchozího písemného souhlasu společnosti Novartis nezmění název, datum konání, místo konání, odborného garanta ani charakteristiku Akce (dále jen „**Parametry akce**“), ani Akci nezruší. Změní-li Agentura či Zdravotnické zařízení některý z Parametrů akce bez souhlasu společnosti Novartis dle předchozí věty nebo zruší-li Akci, jde ze strany Agentury či Zdravotnické zařízení o podstatné porušení Smlouvy.

## 2. ODMĚNA A PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 2.1. Odměna za řádné poskytnutí Služeb dle Smlouvy (dále jen „**Odměna**“) činí celkem: **65.000 Kč** (slovy: šedesát pět tisíc korun českých) **bez DPH**.
- 2.2. Odměna bude uhrazena v souladu s Podmínkami na základě Agenturou řádně vystavené a doručené faktury. Agentura je oprávněna vystavit fakturu na Odměnu nejdříve po skončení Akce. Pro vyloučení pochybností platí, že je nepřipustné, aby fakturu podle této Smlouvy vystavily jak Agentura tak Zdravotnické zařízení zvlášť (tj. aby byly vystaveny dvě faktury na Odměnu); společnost Novartis je povinna uhradit Odměnu pouze jedenkrát.
- 2.3. Zdravotnické zařízení bere na vědomí a souhlasí, že společnost Novartis poskytne částku Odměny prostřednictvím společnosti GRIFART, spol. s r.o., IČ: 25501186, se sídlem Haasova 3190/37a, Žabovřesky, 616 00 Brno, zapsané v OR vedeném u Krajského soudu v Brně, pod sp. zn. C 27787.

## 3. BLIŽŠÍ PODMÍNKY POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB

- 3.1. Společnost Novartis je povinna dodat Agentuře podklady pro účely zajištění Služeb a to nejpozději do třiceti (30) pracovních dnů ode dne, kdy bude k dodání příslušných podkladů písemně vyzvána e-mailem Oprávněnou osobou Agentury či Zdravotnické zařízení. Agentura a Zdravotnické zařízení jsou oprávněny poskytnuté podklady využít výlučně pro poskytování Služeb dle Smlouvy a bez předchozího písemného souhlasu společnosti Novartis nesmí do těchto podkladů zasahovat.
- 3.2. Agentura a Zdravotnické zařízení se zavazují zaslat k odsouhlasení předem společnosti Novartis náhledy veškerých materiálů, v souvislosti s poskytováním Služeb, v případě materiálů

připravovaných pro účely Akce nejpozději třicet (30) pracovních dnů před termínem uskutečnění Akce.

- 3.3. Agentura a Zdravotnické zařízení se zavazují, že bez předchozího písemného souhlasu společnosti Novartis nezveřejní žádnou reklamu či informaci o společnosti Novartis nebo některém z jejich produktů. Veškeré tyto informace musí být před jejich zveřejněním odsouhlaseny písemně společností Novartis.
- 3.4. Agentura či Zdravotnické zařízení písemně upozorní společnost Novartis na ev. nevhodnost jakýchkoli podkladů či pokynů společnosti Novartis, příp. na jejich možnou kolizi s platnými právními předpisy a/nebo obecně uznávanými zvyklostmi či etickými principy, či možnou kolizi s oprávněnými nároky třetích osob, které při vynaložení své odborné péče zjistí, a na případné z toho vyplývající negativní důsledky pro společnost Novartis, jinak odpovídá za tím způsobenou škodu, kterou se tímto společností Novartis zavazuje uhradit.
- 3.5. Agentura a Zdravotnické zařízení společně a nerozdílně nesou veškerou odpovědnost za (i) provádění Služeb, jakož i za věcnou a formální správnost všech informací, které budou v souvislosti s Akcí a Službami uveřejněny (př. v publikovaných textech, infografikách, atp.), (ii) patřičné vypořádání či splnění veškerých práv a povinností nutných pro realizaci Akce a provedení Služeb (např. potřebná povolení, souhlasy atp.), (iii) ev. subdodavatele, které použijí k realizaci Akce a provedení Služeb. V případě vzniku škody na straně společnosti Novartis se zavazují tuto škodu na výzvu společnosti Novartis bez zbytečného odkladu uhradit.
- 3.6. Agentura či Zdravotnické zařízení jsou oprávněny umístit reklamu v souladu s ujednáními Smlouvy (jinak též na vhodném a viditelném místě odpovídajícím účelu umístění). Agentura ani Zdravotnické zařízení nejsou oprávněny reklamu odstranit, měnit či zakrýt, ani jiným způsobem do reklamy zasahovat bez předchozího písemného souhlasu společnosti Novartis.
- 3.7. Agentura a Zdravotnické zařízení se zavazují, že v případě vady, poškození nebo zničení reklamy nebo její části uvědomí společnost Novartis a provedou v co nejkratší technicky možné době její opravu.
- 3.8. Společnost Novartis je oprávněna kontrolovat poskytování Služeb a Agentura a Zdravotnické zařízení jsou povinny na požádání poskytovat jakékoliv informace o průběhu provádění Služeb. Společnost Novartis je oprávněna upozornit na rozpor s předlohou či Smlouvou a vyžadovat odstranění závad. Agentura (ev. Zdravotnické zařízení) je povinna tyto závady neprodleně odstranit.
- 3.9. V případě, že Agentura či Zdravotnické zařízení realizaci Akce zruší, např. z důvodů vyšší moci či z důvodů nezávisajících na jejich vůli, vrátí Agentura společnosti Novartis celou částku Odměny dle Smlouvy (pokud již byla Agentuře poskytnuta) zpět bezhotovostním převodem na účet společnosti Novartis uvedený v záhlaví této Smlouvy, a to nejpozději do deseti (10) dnů ode dne zrušení Akce.

#### **4. ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ**

- 4.1. Smluvní strany v rámci své činnosti mohou zpracovávat údaje o svých zaměstnancích, případně dalších osobách, které se podílí na plnění založeném touto Smlouvou nebo s ním souvisí (dále jako „**Subjekt údajů**“). Tyto údaje mohou být dle příslušných právních předpisů, zejména dle Nařízení Evropského parlamentu a Rady č. 2016/679, obecné nařízení o ochraně osobních údajů (tzv. GDPR, dále jen „**Nařízení**“) osobními údaji (dále jen „**Údaje**“). Pro vyloučení pochybností se stanoví, že Údaje jsou zároveň Důvěrnými informacemi dle Smlouvy (resp. Podmínek).

- 4.2. Smluvní strany prohlašují, že uzavřením této Smlouvy vzniká oprávnění každé ze Smluvních stran zpracovávat v nezbytně nutném rozsahu vzájemně zpřístupněné Údaje, a to za účelem spolupráce a vzájemného plnění poskytovaného na základě této Smlouvy.
- 4.3. Každá ze Smluvních stran je povinna dbát, aby Subjekt údajů neutrpěl újmu na svých právech, zejména na právu na zachování lidské důstojnosti, a také dbát na ochranu před neoprávněným zasahováním do jeho soukromého a osobního života. Tato Smluvní strana nesmí v žádném případě takové Údaje jakkoli využít, ani je nesmí poskytnout žádné třetí osobě, není-li dohodnuto v této Smlouvě jinak.
- 4.4. Každá ze Smluvních stran je rovněž povinna zajistit technické a organizační zabezpečení ochrany Údajů a přijmout taková opatření, aby nemohlo dojít k neoprávněnému přístupu k těmto Údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, zpracování, jakož i k jinému zneužití těchto Údajů.
- 4.5. Smluvní strany se dále zavazují chránit Údaje před přístupem nepovolaných osob zamezením přístupu neoprávněných osob do svých prostor, jakož i ochranou počítačů heslem.
- 4.6. Smluvní strany se zavazují neprodleně informovat ostatní Smluvní strany o jakémkoliv podezření porušení zabezpečení Údajů.
- 4.7. Pokud některá ze Smluvních stran zjistí, že jiná Smluvní strana porušuje své povinnosti stanovené touto Smlouvou a platnými právními předpisy, zejména Nařízením, je oprávněna od této Smlouvy odstoupit pro podstatné porušení smluvních povinností takovou Smluvní stranou.
- 4.8. Jakékoli další informace o zpracování Údajů zástupců Agentury (resp. Zdravotnické zařízení) ve smyslu čl. 13 Nařízení jsou uvedeny v tzv. Obecných zásadách ochrany osobních údajů pro dodavatele, dostupných na webových stránkách společnosti Novartis v sekci „O nás“.
- 4.9. Zpracování Údajů společnosti Novartis, při kterém Novartis a Agentura (resp. Zdravotnické zařízení) vystupují v pozici samostatných správců Údajů ve smyslu čl. 4 (7) Nařízení, se řídí Přílohou č. 2 této Smlouvy.
- 4.10. Nedodrží-li Agentura či Zdravotnické zařízení některé ustanovení (či jeho část) této části 4. či související Přílohy č. 2, jde ze strany Agentury či Zdravotnické zařízení o podstatné porušení Smlouvy.

## **5. OBECNÉ SMLUVNÍ PODMÍNKY NOVARTIS**

- 5.1. Společnost Novartis za účelem zjednodušení a sjednocení smluvní dokumentace vytvořila obecné smluvní podmínky (dále jen „**Podmínky**“), které sdružují standardní smluvní ustanovení. Podmínky tvoří nedílnou součást Smlouvy a jsou přiloženy jako její Příloha A.
- 5.2. Agentura a Zdravotnické zařízení prohlašují, že se s Podmínkami seznámily a s jejich obsahem souhlasí. Smluvní strany se dohodly, že Agentura a Zdravotnické zařízení použijí pro podpis smlouvy kvalifikovaný elektronický podpis v souladu se zákonem č. 297/2016 Sb., o službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce, ve znění pozdějších předpisů. Pro vyloučení pochybností Agentura a Zdravotnické zařízení dále prohlašují, že Podmínky neobsahují žádné překvapivé ustanovení (tj. ustanovení, které Agentura či Zdravotnické zařízení nemohly rozumně předpokládat); za tímto účelem společnost Novartis upozorňuje zejména na ustanovení řešící otázky: Odměny, DPH, osobních údajů, farmakovigilance, pravidel pro díla a licence, politiky a kodexy Novartis (zejména Kodexu třetích stran, který rovněž tvoří nedílnou součást Smlouvy), Kodexů AIFP, Ochranných

známek a Loga Novartis, otázek doručování, podepisování a skončení Smlouvy, jakož i na vyloučení uplatnění některých ustanovení Občanského zákoníku.

- 5.3. Pro vyloučení pochybností Smluvní strany konstatují, že ustanovení Podmínek mají přednost před ustanoveními obchodních podmínek Agentury a Zdravotnického zařízení; mají-li Agentura a/nebo Zdravotnické zařízení obchodní podmínky.
- 5.4. Smluvní strany se dohodly, že část „Politiky a kodexy Novartis“ Podmínek se uplatní v **Základním rozsahu** ve smyslu Podmínek.

## **6. TRANSPARENTNOST (AIFP)**

- 6.1. Agentura a Zdravotnické zařízení berou na vědomí, že se společnost Novartis při vykonávání své obchodní činnosti řídí Kodexy AIFP.
- 6.2. Podpisem Smlouvy Agentura a Zdravotnické zařízení potvrzují, že se seznámili a berou členství společnosti Novartis v AIFP a povinnosti z něj plynoucí na vědomí. Agentura a Zdravotnické zařízení zejména souhlasí s tím, že o této Smlouvě a poskytnutém plnění bude v souladu s pravidly AIFP zveřejněna informace na webových stránkách AIFP [www.lekarskekongresy.cz](http://www.lekarskekongresy.cz), jakož i případně na webových stránkách společnosti Novartis, kde ohledně plnění dle Smlouvy bude mimo jiné uvedeno: kdo, komu a v čí prospěch, kdy, za jakým účelem a v jaké výši plnění poskytl, a to nejpozději do šesti (6) měsíců od uplynutí kalendářního roku, ve kterém bylo plnění poskytnuto, a to po dobu tří (3) let od okamžiku prvního uveřejnění.
- 6.3. Agentura a Zdravotnické zařízení prohlašují, že existence ani obsah této Smlouvy, včetně hodnoty a účelu plnění dle této Smlouvy, nejsou součástí jejich obchodního tajemství ve smyslu § 504 Občanského zákoníku.
- 6.4. Agentura a Zdravotnické zařízení si jsou vědomy povinnosti Smlouvu, včetně případných dalších informací týkajících se Agentury a Zdravotnické zařízení, uveřejnit v souladu s pravidly AIFP.
- 6.5. Agentura a Zdravotnické zařízení dále výslovně prohlašují a zaručují, že v souvislosti s Akcí nebude pořádán žádný kulturní, sportovní či obdobný doprovodný program, který by byl v rozporu s principy a pravidly stanovenými v Kodexech AIFP. V případě pochybností o souladu určitého doprovodného programu Akce s Kodexy AIFP jsou Agentura a Zdravotnické zařízení povinny si vyžádat stanovisko společnosti Novartis.
- 6.6. Smluvní strany společně a každá zvlášť rovněž prohlašují, že spolupráce na základě Smlouvy, zejména účast společnosti Novartis na Akci, není žádným způsobem podmíněna ani nesouvisí se žádným závazkem či příslibem Agentury a/nebo Zdravotnické zařízení nebo kteréhokoli z jejich členů k doporučení, předepisování, používání, nákupu či výdeji žádných produktů, jež společnost Novartis obchoduje.

## **7. TRVÁNÍ A SKONČENÍ SMLOUVY**

- 7.1. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu všemi Smluvními stranami.
- 7.2. Smlouva se uzavírá **na dobu určitou**, a to **do 31.1.2025**.

## **8. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

- 8.1. Smlouva je vyhotovena v českém jazyce ve třech (3) stejnopisech, každá ze Smluvních stran obdrží jeden (1) stejnopis. To neplatí v případě, je-li tato smlouva podepsána elektronickými podpisy v souladu se zákonem č. 297/2016 Sb., o službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce,

ve znění pozdějších předpisů. V takovém případě má každá smluvní strana k dispozici elektronický originál.

8.2. Přílohy tvoří nedílnou součást Smlouvy.

## **PŘÍLOHY**

Příloha č. 1 Popis poskytovaných Služeb

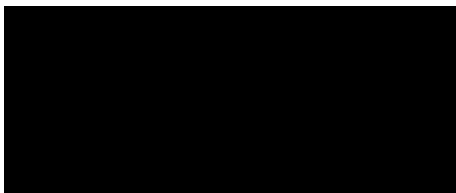
Příloha č. 2 Dodatek mezi samostatnými správci

Příloha A. Obecné smluvní podmínky Novartis

\* \* \*

V Praze dne \_\_\_\_\_

Za **Novartis s.r.o.**

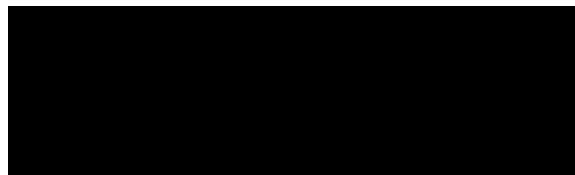


---

Emilie Grand-Perret  
Country President Czech Republic

V \_\_\_\_\_ dne \_\_\_\_\_

Za **Fakultní nemocnici u sv. Anny v Brně**

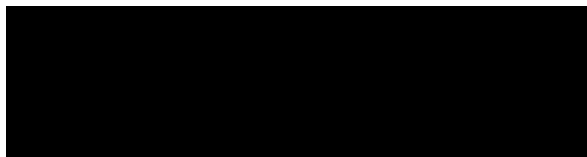


---

Ing. Vlastimil Vajdák  
ředitel nemocnice

V \_\_\_\_\_ dne \_\_\_\_\_

Za **GRIFART, spol. s r.o.**



---

Ing. Jan Kuchař  
jednatel

**Příloha č. 1**  
**Popis poskytovaných Služeb**

**1. Rozsah Služeb**

1.1. Rozsah Služeb v kategorii „Partner“<sup>+</sup> zahrnuje:

**ZÁKLADNÍ PLNĚNÍ 65.000 CZK (prezenční forma) – možnost využít:**

- možnost umístění prezentačního pointu 3m<sup>2</sup>
- sdělení do 15 min v rámci programu konference
  
- logo v tištěném programu
- logo v sále
- logo na webové stránce konference



## Příloha č. 2

### DODATEK MEZI SAMOSTATNÝMI SPRÁVCI

(dále jen „**Dodatek**“)

mezi

(1) **Novartis s.r.o.**

Sídlo: Na Pankráci 1724/129, Nusle, 140 00 Praha 4  
IČ: 64575977  
Společnost zapsaná v OR vedeném Městským soudem v Praze, pod sp. zn. C 41352.  
(dále jen „**Novartis**“)

a

(1) **Fakultní nemocnice u sv. Anny v Brně**

Sídlo: Pekařská 664/53, 602 00 BRNO  
IČ: 00159816  
Zdravotnické zařízení nemá zákonnou povinnost zápisu do OR  
(dále jen „**Dodavatel**“)

(společně „**Strany**“)

Tento Dodatek mezi samostatnými správci je součástí Smlouvy a je do ní začleněn odkazem, na jehož základě mezi sebou společnost Novartis a Dodavatel sdílí Osobní údaje jako samostatní správci.

#### 1. Preambule

- a. S ohledem na samostatné správce Stran a absenci vůle stát se společnými správci v souladu s definicí dle článku 26 nařízení Evropského parlamentu a Rady 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů („**GDPR**“), stanoví tento Dodatek rámec pro předávání Osobních údajů společností Novartis Dodavateli, a dále definuje zásady a postupy, jež se Strany zavazují dodržovat, a odpovědnosti, které Strany vzájemně nesou.
- b. Strany jsou považovány za samostatné správce, přičemž každá ze Stran může určit účel a prostředky zpracování Osobních údajů, které má pod kontrolou.

*S ohledem na výše uvedené se Strany dohodly takto:*

#### 2. Vztah mezi správci

- a. Každá ze Stran zaručuje, že budou dodrženy veškeré příslušné zákony a právních předpisy, a dále se zavazuje dodržovat povinnosti stanovené v tomto Dodatku. Při zpracování Osobních údajů odpovídají

Strany samostatně a nezávisle za to, že operace zpracování Osobních údajů budou prováděny v souladu s Právními předpisy na ochranu údajů.

- b. Strany se dohodly, že předávané Osobní údaje budou zpracovávány pouze v míře nezbytné pro stanovené účely a za účelem splnění povinností stanovených ve Smlouvě.

### **3. Doba trvání Dodatku**

- a. Tento Dodatek bude platný a účinný po dobu, po kterou Dodavatel zpracovává Osobní údaje společnosti Novartis.
- b. Povinnosti stanovené v tomto Dodatku zůstávají v platnosti i po uplynutí doby trvání nebo ukončení (z jakéhokoli důvodu) tohoto Dodatku, a to po dobu po kterou Dodavatel zpracovává Osobní údaje společnosti Novartis.

### **4. Kategorie Osobních údajů a subjekty údajů**

- a. Společnost Novartis může s Dodavatelem sdílet následující (typy) Osobních údajů.

Veškeré informace o identifikovatelné fyzické osobě, které jsou předávány na základě Smlouvy, kdy Novartis a Dodavatel vystupují jako samostatní správci osobních údajů, a mohou mimo jiné zahrnovat:

- *Identifikační údaje*: jméno a příjmení, titul, adresa pracoviště, e-mailová adresa, telefonní číslo.
- *Další typy údajů*: titul, členské číslo České lékařské komory.

- b. Kategorie subjektů údajů mohou zahrnovat:

- účastníci kongresu (Akce).

### **5. Zabezpečení**

S přihlédnutím k současnému stavu techniky, nákladům na implementaci, povaze, rozsahu a účelu zpracování údajů, jakož i riziku rozdílné pravděpodobnosti a závažnosti práv a svobod fyzických osob, zavede Dodavatel za účelem ochrany zpracovávaných Osobních údajů vhodná technická a organizační opatření dle článku 32 GDPR.

### **6. Mezinárodní poskytování služeb**

Dodavatel nebude zpracovávat žádné Údaje (ani nepovolí jejich zpracování) na území mimo Evropský hospodářský prostor („EHP“) nebo Švýcarsko, pokud takové zpracování není v souladu s Právními předpisy na ochranu údajů.

Takové povolené zpracování může (bez omezení) zahrnovat předávání Údajů příjemci do země, o níž Evropská komise rozhodla, že poskytuje odpovídající ochranu Osobních údajů; příjemci, který získal povolení závazných podnikových pravidel v souladu s Právními předpisy na ochranu údajů; nebo příjemci, který přijal standardní smluvní doložky přijaté nebo schválené Evropskou komisí.

### **7. Další zpracovatelé**

Dodavatel je oprávněn, na základě své vlastní volby, zapojit do zpracování Osobních údajů dle Smlouvy třetí osoby, a to za podmínek, že tito zpracovatelé: (a) budou písemně souhlasit se zpracováním Údajů v souladu se zdokumentovanými pokyny; (b) zavedou vhodná technická a organizační bezpečnostní opatření k ochraně Údajů před bezpečnostním incidentem; a (c) poskytnou dostatečné záruky, že budou zpracovávat Údaje způsobem, který splňuje požadavky tohoto Dodatku a Právních předpisů na ochranu údajů.

### **8. Odškodnění**

V případě, že vůči Stranám bude vznesen právní či jiný nárok, přičemž jedna ze Stran ponese výlučnou odpovědnost za porušení svých povinností dle tohoto Dodatku, zavazuje se příslušná Strana bránit a odškodnit druhou Stranu v případě jakýchkoliv nároků třetích stran či před jinými ztrátami nebo závazky vyplývajícími z porušení povinností stanovených pro příslušnou Stranu tímto Dodatkem a/nebo v důsledku jiných porušení Právních předpisů na ochranu údajů.

## 9. Závěrečná ujednání

- a. Změna tohoto Dodatku a/nebo jakékoli jeho součásti nebude platná a závazná, ledaže bude provedena písemně, a poté pouze za předpokladu, že taková změna výslovně stanoví, že se vztahuje na práva a a povinnosti upravené tímto Dodatkem.
- b. Každá Strana nese své vlastní náklady související s uzavřením tohoto Dodatku.
- c. Tento Dodatek se řídí totožným právem jako Smlouva, aniž by došlo k aplikaci ustanovení kolizních norem uvedených ve Smlouvě. Místo pro řešení sporů vznikajících z nebo v souvislosti s tímto Dodatkem je totožné s místem pro řešení sporů stanoveném ve Smlouvě.
- d. Pokud by kterékoli ustanovení tohoto Dodatku bylo nebo by se v budoucnu stalo neplatným či nevymahatelným, nebo pokud by tento Dodatek obsahoval mezeru, nebude to mít vliv na platnost a vymahatelnost zbývajících ustanovení tohoto Dodatku. V takovém případě se strany zavazují nahradit dané neúčinné ustanovení nebo vyplnit mezeru účinným a / nebo vymahatelným ustanovením, které se co nejvíce blíží ekonomickému účelu tohoto Dodatku.

## 10. Definice

V tomto článku mají uvedené pojmy následující význam:

- a. „**Správce**“, „**Zpracovatel**“, „**Subjekt údajů**“, „**Osobní údaje**“, a „**Zpracování**“ (a „**Zpracování**“) mají význam, který jim přisuzuje GDPR nebo příslušné Právní předpisy na ochranu osobních údajů ;
- b. „**Právní předpisy na ochranu údajů**“ zahrnují všechny zákony, pravidla, předpisy a příkazy jakékoli jurisdikce nebo jejího dalšího členění týkající se soukromí, bezpečnosti, důvěrnosti a / nebo integrity Osobních údajů, které se vztahují na operace, služby nebo produkty Dodavatele a společnost Novartis, které mohou mimo jiné zahrnovat obecné nařízení EU o ochraně osobních údajů (2016/679), UK Data Protection Act 2018, Ireland Data Protection Act 2018 a Swiss Federal Act on Data Protection (235.1).

\* \* \*

**Příloha A.**  
**Obecné smluvní podmínky Novartis**

## Obecné smluvní podmínky Novartis

(dále jen „Podmínky“)

### Preambule

- (A) Společnost Novartis v rámci své činnosti vstupuje do řady smluvních vztahů. Za účelem zjednodušení a sjednocení smluvní dokumentace vytvořila společnost Novartis tyto Podmínky, které sdružují standardní smluvní ustanovení.
- (B) Smluvní strany se dohodly, že tyto Podmínky (včetně příloh) tvoří nedílnou součást Smlouvy.
- (C) Pro vyloučení pochybností se stanoví, že ustanovení Smlouvy mají přednost před ustanoveními Podmínek; Smluvní strany se tedy dohodou mohou ve Smlouvě od těchto Podmínek odchýlit.

### 1. Definice

- 1.1. Následující výrazy mají pro účely těchto Podmínek níže uvedený význam.
- 1.2. Nestanoví-li Smlouva vlastní definici, použijí se níže uvedené výrazy i pro účely Smlouvy.
- 1.3. Níže uvedené výrazy mohou být užity v jednotném i množném čísle bez ztráty níže definovaného významu.

„**AB školení**“ má význam uvedený v čl. 7.15 těchto Podmínek;

„**AIFP**“ znamená Asociace inovativního farmaceutického průmyslu, jíž je společnost Novartis členem;

„**Dílo**“ má význam uvedený v čl. 9.1 těchto Podmínek;

„**Doba uchování Záznamů**“ znamená dobu, po kterou musí být uchovávány Záznamy, tj. doba trvající až do nejpozdějšího z následujících dní: (i) den, kdy nejdříve uplyne povinnost vedení příslušných Záznamů stanovená právními předpisy či účetními standardy; (ii) deset (10) let ode dne ukončení Smlouvy či jakékoliv dílčí smlouvy uzavřené na jejím základě; (iii) den odsouhlasený Smluvními stranami jako datum vypořádání veškerých záležitostí vyplývajících ze Smlouvy nebo souvisejících s ní nebo s příslušnými Záznamy; nebo (iv) den, kdy podle retenčních pravidel společnosti Novartis již uchovávání příslušných Záznamů není nutné (jak může společnost Novartis Poskytovatele podle potřeby informovat).

„**Dotazník**“ má význam uvedený v čl. 7.7 těchto Podmínek;

„**DPH**“ znamená daň z přidané hodnoty;

„**Důvěrné informace**“ má význam uvedený v čl. 12.1 těchto Podmínek;

„**Kodexy AIFP**“ znamená kodexy, dokumenty a pravidla vydaná AIFP, jimiž se při vykonávání své obchodní činnosti společnost Novartis řídí či které se vztahují na poskytované Služby, zejména Etický kodex AIFP; Kodexy AIFP jsou dostupné na internetových stránkách asociace [www.aifp.cz](http://www.aifp.cz);

„**Licence**“ má význam uvedený v čl. 9.9 těchto Podmínek;

„**Logo**“ má význam uvedený v čl. 11.1 těchto Podmínek;

„**Novartis**“ znamená společnost Novartis s.r.o., se sídlem Na Pankráci 1724/129, Nusle, 140 00 Praha 4, IČO: 645 75 977, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, pod sp. zn. C 41352;

„**Objednatel**“ znamená Novartis;

„**Odměna**“ znamená odměnu Poskytovatele za Služby;

„**Ochranná známka**“ znamená jakákoli loga, obchodní označení společnosti Novartis či jiné ochranné známky, které požívají ochrany uvedené v Zákoně o ochranných známkách, jakož i jakékoli bannery, reklamy, inzerci či materiály obsahující takové ochranné známky;

„**Oprávněná osoba**“ má význam uvedený v čl. 15.1 těchto Podmínek;

„**Personál**“ má význam uvedený v čl. 7.6;

„**Plán nápravy**“ má význam uvedený v čl. 7.13;

„**Podmínky**“ znamená tyto Obecné smluvní podmínky Novartis;

„**Poskytovatel**“ znamená smluvní stranu či strany, s nimiž společnost Novartis uzavírá Smlouvu; a to bez ohledu na jejich pojmenování dle Smlouvy či povahu (př. poskytovatel, dodavatel, provozovatel, zhotovitel, odborná společnost, agentura, zdravotnické zařízení, atp.) či povahu Smlouvy;

„**Potvrzení souladu**“ má význam uvedený v čl. 7.17 těchto Podmínek;

„**Reportovací období**“ má význam uvedený v čl. 7.18 těchto Podmínek;

„**Schválené užití**“ má význam uvedený v čl. 10.3 těchto Podmínek;

„**Schválená doba užití**“ má význam uvedený v čl. 10.3 těchto Podmínek;

„**Skupina Novartis**“ znamená jakoukoli společnost a všechny společnosti a jiné podnikatelské subjekty majetkově propojené se společností Novartis;

„**Služby**“ znamenají jakékoli plnění, které Poskytovatel poskytuje společnosti Novartis na základě Smlouvy bez ohledu na její povahu, tj. nikoli pouze služby;

„**Smlouva**“ znamená smlouvu, k níž jsou přiloženy tyto Podmínky;

„**Smluvní strana**“ znamená kteroukoliv smluvní stranu Smlouvy, tj. Poskytovatele, společnost Novartis, ev. též člena skupiny Novartis;

„**Subdodavatel**“ znamená jakoukoli třetí osobu zapojenou do poskytování Služeb;

„**Záznamy**“ znamenají veškerá data, informace, texty, nákresy, knihy, záznamy (včetně finančních záznamů a záznamů o školeních), zprávy o výdajích, dokumenty či jiné materiály Poskytovatele zachycené v jakémkoliv formě (včetně materiálů vytvořených pro nebo za Poskytovatele jeho Personálem), které se týkají nebo souvisí se Smlouvou nebo plněním povinností na jejím základě (včetně případné povinnosti společnosti Novartis provést platbu pro Poskytovatele). „Záznamy“ naopak nezahrnují data, informace, texty, nákresy, knihy, záznamy, zprávy, dokumenty či jiné materiály podléhající zákonem stanovené či uznané povinnosti mlčenlivosti či zákonnému režimu utajení;

#### *Právní předpisy*

„**Autorský zákon**“ znamená zákon č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů;

„**GDPR**“ znamená Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), ve znění pozdějších předpisů;

„**Občanský zákoník**“ znamená zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů;

„**Zákon o DPH**“ znamená zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů;

„**Zákon o ochranných známkách**“ znamená zákon č. 441/2003 Sb., o ochranných známkách, ve znění pozdějších předpisů;

„**Zákon o registru smluv**“ znamená zákon č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů.

## **2. Odměna a platební podmínky**

2.1. Poskytovateli náleží za řádné, včasné provedení Služeb v souladu se Smlouvou a pokyny společnosti Novartis Odměna ve výši určené Smlouvou. Odměna zahrnuje

veškeré náklady Poskytovatele na Služby, jakož i jakoukoliv případnou odměnu za poskytnutí licence.

2.2. Odměna bude uhrazena na základě řádně vystavené a doručené faktury či faktur vystavených Poskytovatelem. Není-li stanoveno jinak, je Poskytovatel oprávněn fakturu vystavit nejdříve po ukončení poskytování Služeb.

2.3. Jakékoli faktury jsou splatné do šedesáti (60) kalendářních dnů ode dne jejich řádného doručení společnosti Novartis v elektronické podobě na e-mailovou adresu: [REDACTED]

2.4. Společnost Novartis je oprávněna ve lhůtě deseti (10) pracovních dnů od doručení faktury, která nemá náležitosti stanovené právními předpisy nebo ve které jsou uvedeny nesprávné údaje a skutečnosti, tuto fakturu vrátit Poskytovateli a ten je povinen vystavit fakturu novou. V takovém případě přestává běžet původní lhůta splatnosti a nová lhůta splatnosti počne běžet ode dne doručení nově vystavené faktury společnosti Novartis.

2.5. Jakékoli faktury budou hrazeny bezhotovostními převody na účty uvedené ve Smlouvě.

2.6. Není-li stanoveno jinak, jsou veškeré částky uvedeny bez DPH. Poskytovatel je oprávněn k Odměně účtovat příslušnou sazbu DPH.

## **3. Zvláštní ujednání k DPH**

3.1. Poskytovatel prohlašuje, že bankovní účet, na nějž budou prováděny platby za Služby, náleží mezi účty u poskytovatelů platebních služeb používané pro ekonomickou činnost, které jsou předmětem oznámení správci daní a jsou určeny ke zveřejnění způsobem umožňujícím dálkový přístup dle ustanovení § 96 Zákona o DPH.

3.2. Poskytovatel dále prohlašuje, že řádně plní své povinnosti stanovené Zákonem o DPH, zejména pak povinnosti týkající se správy daní, a že příslušný správce daně nerozhodl, že Poskytovatel je nespolehlivý plátcem daní ve smyslu Zákona o DPH. Pokud by správce daně takové rozhodnutí učinil během doby platnosti Smlouvy, Poskytovatel o této skutečnosti neprodleně uvědomí společnost Novartis.

3.3. Smluvní strany se dohodly, že od okamžiku, kdy se společnost Novartis jakýmkoli způsobem dozví, že Poskytovatel byl prohlášen za nespolehlivého plátcem daní nebo že platba za splnění závazků ve vztahu ke Službám má být uhrazena na účet, jenž není zveřejněn způsobem dle čl. 3.1 výše, je společnost Novartis oprávněna platit Poskytovateli dosud neuhrazenou Odměnu za Služby bez DPH a platit DPH dle § 109a Zákona o DPH přímo na depozitní bankovní účet správce daní příslušného pro Poskytovatele. DPH bude placena nejpozději ke dni provedení platby za Služby bez DPH ve prospěch Poskytovatele.

- 3.4. Smluvní strany se rovněž dohodly, že řádná platba DPH na depozitní účet správce daní příslušného pro Poskytovatele a platba za Služby bez DPH se považuje za splnění povinnosti společnosti Novartis uhradit Odměnu za Služby dle Smlouvy a že v takovém případě nebude Poskytovatel požadovat, aby společnost Novartis platila DPH znovu.
- 3.5. Pokud společnosti Novartis vznikne majetková újma v důsledku nepravdivého prohlášení Poskytovatele dle čl. 3.1 výše a/nebo v důsledku prohlášení Poskytovatele za nespolehlivého plátce daně, o němž Poskytovatel neuvědomí Objednatele, pak Poskytovatel společnosti Novartis takto vzniklou škodu neprodleně nahradí za předpokladu, že společnost Novartis vznik škody a její finanční výši řádně prokáže.

#### **4. Obecná pravidla spolupráce**

- 4.1. Poskytovatel je při poskytování Služeb vázán pokyny společnosti Novartis.
- 4.2. Poskytovatel prohlašuje, že bude při provádění veškerých Služeb dle Smlouvy dbát dobrého jména skupiny Novartis a zajistí, aby dobrého jména skupiny Novartis dbaly všichni Subdodavatelé, kteří se případně budou podílet na poskytování Služeb.
- 4.3. Poskytovatel prohlašuje, že je profesionál v oblasti poskytovaných Služeb; jako takový je povinen při poskytování Služeb postupovat s odbornou péčí a nese odpovědnost za řádné provádění Služeb.
- 4.4. Poskytovatel dále prohlašuje, že má příslušná oprávnění, povolení, registrace a kvalifikaci podle požadavků příslušných právních předpisů a požadavků správních orgánů k poskytování Služeb dle Smlouvy, a žádné předpisy ani jiné povinnosti mu nezakazují tyto Služby poskytnout.
- 4.5. Coby profesionál v oblasti poskytovaných Služeb je Poskytovatel povinen písemně upozornit společnost Novartis na ev. nevhodnost jakýchkoli podkladů či pokynů společnosti Novartis, příp. na jejich možnou kolizi s platnými právními předpisy a/nebo obecně uznávanými zvyklostmi či etickými principy, či možnou kolizi s oprávněnými nároky třetích osob, které při vynaložení své odborné péče zjistí, a na případně z toho vyplývající negativní důsledky pro společnost Novartis, jinak odpovídá za tím způsobenou škodu či újmu, kterou se tímto společností Novartis zavazuje uhradit.
- 4.6. Poskytovatel není oprávněn postoupit svá práva a povinnosti ze Smlouvy (ať již jednotlivě či jako celek) na jakoukoliv třetí osobu bez předchozího písemného souhlasu společnosti Novartis.
- 4.7. Bez předchozího písemného souhlasu společnosti Novartis není Poskytovatel oprávněn pro plnění svých povinností dle těchto Podmínek a Smlouvy angažovat Subdodavatele nebo jinak využít další subjekt za tímto účelem. V případě, že společnost Novartis takový souhlas udělí: (a) Poskytovatel zůstane přesto plně odpovědný za plnění svých povinností podle těchto Podmínek a Smlouvy; (b) Poskytovatel smluvně zaváže příslušného Subdodavatele nebo další subjekt k dodržování povinností konzistentních s povinnostmi stanovenými těmito Podmínkami; (c) Poskytovatel ponese výlučnou odpovědnost za veškeré náklady spojené s jakýmkoli angažováním Subdodavatele nebo jiným využitím dalšího subjektu; a (d) Poskytovatel zavede nejméně po dobu trvání Smlouvy průběžný program monitorování schválených Subdodavatelů a dalších subjektů; pokud v důsledku takového programu vyvstane pochybnost o souladu určitého Subdodavatele nebo dalšího subjektu s příslušnými povinnostmi, Poskytovatel o tom bez zbytečného odkladu (vždy však nejpozději do sedmi (7) dnů) vyrozumí společnost Novartis. Pro případ angažování Subdodavatele nebo jiného využití dalšího subjektu za účelem plnění povinností Poskytovatele dle Smlouvy Poskytovatel prohlašuje, že zavedl přiměřené due diligence postupy pro posouzení Subdodavatelů a dalších subjektů, a že příslušný angažovaný Subdodavatel nebo jinak využitý další subjekt byl podroben těmto postupům bez jakýchkoliv negativních zjištění.
- 4.8. Porušení povinností Poskytovatele dle čl. 4.6 nebo 4.7 se považuje za podstatné porušení Smlouvy a důvod pro odstoupení od Smlouvy dle čl. 17.3(c).
- 4.9. Poskytovatel odpovídá za řádné nakládání s jakýmkoli materiály předanými mu společností Novartis a je povinen je na výzvu kdykoliv bezodkladně vrátit. Veškerá majetková a autorská práva k materiálům poskytnutým podle tohoto článku zůstávají ve vlastnictví společnosti Novartis.
- 4.10. Společnost Novartis je oprávněna kontrolovat provádění Služeb a dalších povinností dle Smlouvy, a to v rozsahu a způsobem dle vlastního uvážení. Poskytovatel se zavazuje poskytnout společnosti Novartis nezbytnou součinnost; zejména pak společnosti Novartis poskytnout jakékoliv informace o průběhu provádění Služeb a plnění dalších povinností dle Podmínek a Smlouvy.
- 4.11. V případě vzniku škody či újmy na straně společnosti Novartis (či jakékoli třetí strany) v souvislosti s poskytováním Služeb se Poskytovatel zavazuje tuto na výzvu společnosti Novartis bez zbytečného odkladu uhradit. Poskytovatel je rovněž odpovědný, ukáže-li se některé z jeho prohlášení (učiněné ať už v Podmínkách či Smlouvě) nepravdivým. V obou případech je společnost Novartis rovněž oprávněna od Smlouvy odstoupit dle čl. 17.3(c).

## 5. Zpracování osobních údajů

- 5.1. Nestanoví-li Smlouva jinak, má se za to, že data a informace předávaná či shromažďovaná pro účely plnění Smlouvy nezahrnují osobní údaje, tedy data, jejichž prostřednictvím lze přímo či nepřímo určit identitu konkrétní fyzické osoby v souladu s příslušnými ustanoveními GDPR.
- 5.2. Společnost Novartis prohlašuje, že nestanoví-li Smlouva jinak, nemá zájem nabýt či mít přístup k jakýmkoli osobním údajům.

## 6. Farmakovigilance

- 6.1. S ohledem na povinnosti společnosti Novartis vyplývající z právních předpisů pro oblast farmakovigilance se tímto stanoví následující minimální rozsah farmakovigilančních povinností Poskytovatele. Smlouva může stanovit podrobnější povinnosti podle typu poskytovaných Služeb.
- 6.2. Poskytovatel nahlásí společnosti Novartis všechna podezření na nežádoucí účinky produktů vyráběných či distribuovaných společností Novartis, o kterých se v souvislosti s poskytováním Služeb dozvěděl, a které se vyskytly na území České republiky a dalších územích, kde byly Služby poskytovány.
- 6.3. Hlášení podezření na nežádoucí účinky budou zasílána do mailboxu: [redacted] a to nejpozději do dvaceti čtyř (24) hodin od chvíle kdy se Poskytovatel o dané události dozví.
- 6.4. Poskytovatel se zavazuje poskytnout společnosti Novartis nezbytnou součinnost v souvislosti s povinnostmi vyplývajícími z příslušných právních předpisů, těchto Podmínek, Smlouvy a vnitřních předpisů společnosti Novartis v souvislosti s hlášením podezření na nežádoucí účinky.

## 7. Politiky a kodexy Novartis

- 7.1. Pro účely sjednocení pravidel spolupráce společnosti Novartis s Poskytovateli se tato spolupráce řídí vnitřními pravidly (politikami a kodexy) společnosti Novartis v souladu s touto částí 7. Podmínek.
- 7.2. V závislosti na formě spolupráce, jejím rozsahu a dalších kritériích se tato pravidla uplatní na jednotlivé Poskytovatele v různém rozsahu. Smluvní strany ve Smlouvě určí rozsah uplatnění této části 7.
- (a) „**Základním rozsahem**“ se rozumí obecná ustanovení této části 7. a ustanovení Oddílu I;
- (b) „**Rozšířeným rozsahem**“ se rozumí Základní rozsah a Oddíl II.
- 7.3. Pro vyloučení pochybností se stanoví, že (i) neurčí-li Smluvní strany rozsah dle předchozího čl. 7.2 či (ii) v případě pochybností o rozsahu uplatnění této části 7., platí, že byl sjednán Rozšířený rozsah.

## Oddíl I.

- 7.4. Společnost Novartis zavedla rámec pro řízení rizik třetích stran, jehož cílem je prosazovat společenské a environmentální hodnoty UN Global Compact u určitých třetích stran, se kterými společnost Novartis spolupracuje. V souvislosti s výše uvedeným je Poskytovatel povinen:
- (a) dodržovat Kodex třetích stran (a všechny jeho publikované aktualizace), který je možné si prohlédnout a stáhnout z <https://www.novartis.com/our-company/corporate-responsibility/reporting-disclosure/codes-policies-guidelines> (bezplatnou kopii je rovněž možné si vyžádat u společnosti Novartis);
- (b) společnosti Novartis, přidružené společnosti nebo příslušným zástupcům na jejich žádost poskytnout informace či dokumenty ve smyslu čl. 12.6 (Dokumentace) Kodexu třetích stran v požadované formě, které jim umožní ověřit soulad s Kodexem třetích stran;
- (c) napravit zjištěné nesoulady s Kodexem třetích stran (pokud je možné takové nesoulady napravit) a na žádost společnosti Novartis, přidružených společností nebo příslušných zástupců reportovat průběh nápravných opatření;
- (d) zajistit, aby přidružené společnosti Poskytovatele či jeho Subdodavatelé nebo zástupci či jejich přidružené společnosti, které byly předběžně schváleny společností Novartis (v souladu s touto Smlouvou) k poskytování Služeb, rovněž splňovaly výše uvedené požadavky Kodexu třetích stran.
- 7.5. Poskytovatel bere na vědomí a souhlasí s tím, že Kodex třetích stran je nedílnou součástí těchto Podmínek a Smlouvy.
- 7.6. Při výkonu svých práv a povinností dle těchto Podmínek a Smlouvy je Poskytovatel povinen:
- (a) zdržet se jakéhokoli jednání spočívajícího v příslibování, nabízení, placení, zavdávání důvodu pro platbu, přijímání plateb nebo nabádání k platbám úplatků nebo podnikání jakýchkoli kroků, které by mohly být považovány za úplatek;
- (b) postupovat v souladu se všemi relevantními právními předpisy, včetně těch, které se týkají protikorupční problematiky;
- (c) dodržovat všechny standardy ve svém oboru;
- (d) dodržovat všechny zásady a směrnice, které mu společnost Novartis poskytla, které se týkají aktivit Poskytovatele dle Smlouvy, včetně nikoli



## Oddíl II.

- však výlučně Kodexu třetích stran, a to v aktuálním znění. V případě, že společnost Novartis vydá další směrnice nebo zásady týkající se aktivit Poskytovatele dle Smlouvy, poskytne společnost Novartis Poskytovateli kopii těchto dokumentů a Poskytovatel bude příslušné směrnice a zásady následně řádně dodržovat. Poskytovatel tímto potvrzuje, že si přečetl výše uvedené zásady a směrnice společnosti Novartis a že jim porozuměl;
- (e) plnit své povinnosti dle Smlouvy při dodržování vysokých etických a morálních standardů, a to v rovině obchodní i v rovině osobní integrity; a dále
- (f) zajistit plnění povinností dle písmen (a) až (e) výše také všemi svými zaměstnanci, pracovníky, vedoucími, úředníky, dodavateli a zástupci (dále jen „**Personál**“).
- 7.7. Poskytovatel se zavazuje na žádost společnosti Novartis vyplnit a zaslat Dotazník pro třetí strany předložený mu společností Novartis (dále jen „**Dotazník**“). Poskytovatel zaručuje a prohlašuje, že informace poskytnuté v Dotazníku (ať již byl vyplněn před nebo po uzavření Smlouvy) jsou přesné a úplné (příčemž tyto informace jsou považovány za součást Smlouvy). Poskytovatel bude písemně informovat společnost Novartis o: (i) jakékoli podstatné změně informací poskytnutých v Dotazníku, a (ii) o jakékoli podstatné změně v majetkové struktuře Poskytovatele, v obou případech bez zbytečného odkladu jakmile taková změna nastane. Pro účely tohoto článku se za podstatnou změnu v majetkové struktuře Poskytovatele považuje:
- (a) Změna ve vlastníkovi nebo ovládající osobě: dojde-li ke změně v ovládající osobě Poskytovatele nebo osoby ovládající Poskytovatele; kdy „ovládáním“ se v tomto kontextu rozumí přímé či nepřímé vlastnictví více než 50% podílu nebo 50 % hlasovacích práv v příslušné obchodní společnosti nebo schopnost fakticky ovlivňovat obchodní vedení společnosti (např. jmenováním většiny členů statutárního orgánu nebo osob v obdobném postavení či jejich odvolání); nebo
- (b) Změna ve složení výkonného orgánu Poskytovatele: dojde-li ke změně ve složení výkonného orgánu. Například ke změně výkonného vedení Poskytovatele (např. CEO, N-1 na CEO).
- 7.8. Porušení jakékoli povinnosti Poskytovatele dle tohoto Oddílu I. se považuje za podstatné porušení Smlouvy a důvod pro odstoupení od Smlouvy dle čl. 17.3(c).
- 7.9. Poskytovatel se zavazuje vést (a zajistit, že jeho Personál bude vést) úplné a přesné Záznamy po celou dobu uchování Záznamů. Aniž jsou tím dotčena ustanovení Podmínek a Smlouvy o mlčenlivosti, Poskytovatel se zavazuje uchovávat Záznamy na vlastní náklady v zabezpečené formě ve vhodných prostorách tak, aby tyto prostory a Záznamy byly po dobu uchování Záznamů jednoduše zpřístupnitelné společnosti Novartis (nebo jí pověřenému auditorovi) za účelem provedení auditu.
- 7.10. Společnost Novartis je po dobu trvání Smlouvy a jeden (1) rok po jejím ukončení oprávněna na vlastní náklady kdykoli na základě oznámení učiněného v dostatečném předstihu provést audit dokumentace Poskytovatele za účelem ověření souladu s Podmínkami a Smlouvou, včetně souladu s touto částí 7. Podmínek, a rovněž za účelem ověření všech plateb učiněných společností Novartis nebo Poskytovatelem podle Smlouvy nebo v souvislosti s ní. Společnost Novartis je oprávněna za tímto účelem ustanovit auditora, který bude vázán mlčenlivostí ve vztahu k auditu důvěrných dokumentů Poskytovatele. Na základě písemného oznámení (pro tyto účely postačí forma prostého e-mailu) společností Novartis o záměru provést audit je Poskytovatel povinen poskytnout (a zajistit, že jeho Personál poskytne) společnosti Novartis veškerou součinnost a přístup k veškerým relevantním dokumentům a dokladům, které může společnost Novartis rozumně požadovat. Právo auditu podle tohoto článku zahrnuje právo přístupu k (i) veškerým Záznamům; (ii) compliance programům a protikorupčním programům Poskytovatele; (iii) veškerým prostorám, sítím, systémům zpracování a získávání dat požívaným, vlastněným či kontrolovaným Poskytovatelem, které se vztahují ke Smlouvě nebo s ní souvisí; a (iv) jiným informacím, které společnost Novartis a/nebo jí jmenovaný auditor důvodně považují za nezbytné pro řádné provedení auditu. Právo auditu podle tohoto článku rovněž zahrnuje oprávnění k fyzickým i online rozhovorům s Personálem Poskytovatele, oprávnění přístupu a revize interních směrnic Poskytovatele, jeho zpráv auditora, SOP, procesů, směrnic a/nebo jiných interních dokumentů (v elektronické či tištěné podobě), a to včetně dokumentů uzavřených mezi Poskytovatelem a třetími stranami, pokud se dotýkají předmětu auditu a korporátní struktury Poskytovatele, a dále důkazů a písemných vysvětlení poskytnutých Poskytovatelem k potvrzení jeho souladu se Smlouvou a ověření všech plateb učiněných společností Novartis nebo Poskytovatelem podle Smlouvy nebo v souvislosti s ní.
- 7.11. Není-li ve Smlouvě stanoveno jinak, Poskytovatel není pro účely auditu povinen poskytovat informace o profitech, maržích, režijních nákladech či kapitálových

nákladech (nejde-li o tzv. průchozí náklady či platby vypočtené na tzv. „cost-plus“ základě).

- 7.12. Prokáže-li Poskytovatel, že společnosti Novartis nebo jí jmenovanému auditorovi nelze umožnit přístup do určité části prostor z důvodu povinnosti Poskytovatele zachovávat závazky mlčenlivosti k jiným smluvním partnerům Poskytovatele, může Poskytovatel namísto umožnění přístupu zavést jiné řešení, jímž společnosti Novartis, resp. jí jmenovanému auditorovi, zajistí zpřístupnění veškerých zdrojů a informací požadovaných za účelem řádného provedení auditu. Žádná smluvní povinnost mlčenlivosti však nezabývá Poskytovatele povinnosti poskytnout společnosti Novartis nebo jí jmenovanému auditorovi Záznamy.
- 7.13. Budou-li auditem zjištěny jakékoliv nesoulady, je Poskytovatel povinen bez zbytečného odkladu vytvořit plán (včetně časového rozvrhu) vypořádání se s příslušnými nesoulady (dále jen „**Plán nápravy**“) a předložit jej společnosti Novartis k revizi. Poskytovatel zváží zahrnutí případných doporučení společnosti Novartis do Plánu nápravy; Poskytovatel však zůstává odpovědný za implementaci Plánu nápravy a případné zahrnutí doporučení společnosti Novartis provede Poskytovatel na vlastní riziko. Poskytovatel se následně bude řídit Plánem nápravy a podnikne i veškeré další nutné kroky za účelem nápravy zjištěných nedostatků a řádného dodržování svých povinností, a to bez práva na jakoukoliv dodatečnou kompenzaci ze strany společnosti Novartis.
- 7.14. Pokud společnost Novartis zjistí jakékoliv nedostatky v compliance programech či protikorupčních programech Poskytovatele, je oprávněna žádat, aby Poskytovatel zavedl plán nápravy zjištěných nedostatků, přičemž čl. 7.13 se použije obdobně.
- 7.15. Poskytovatel bude na své náklady odpovědný za školení svého Personálu (včetně ev. schválených Subdodavatelů), kteří jsou zapojeni do činností uvedených ve Smlouvě, o protikorupční problematice (dále jen „**AB školení**“). AB školení bude obsahovat minimálně ustanovení relevantních protikorupčních právních předpisů a uskuteční se před zahájením poskytování Služeb společnosti Novartis. Poskytovatel zajistí, že AB školení absolvuje veškerý nový Personál (včetně ev. schválených Subdodavatelů), který má Poskytovatel v úmyslu zapojit do poskytování Služeb. Poskytovatel zajistí, že AB školení provede školitel s odpovídající kvalifikací a s využitím materiálů, které jsou v souladu s požadavky tohoto článku. Společnost Novartis je oprávněna požadovat (i) aby bylo AB školení provedeno online prostřednictvím modulu zpřístupněného společností Novartis, její přidruženou společností nebo smluvní stranou; nebo (ii) aby společnost Novartis sama uskutečnila AB školení či jakoukoli jeho část, a to přímo nebo prostřednictvím svých přidružených společností nebo smluvních stran. Poskytovatel tímto souhlasí s tím, že obdrží-li takový požadavek, bude se společností Novartis na vlastní náklady spolupracovat tak, aby jí umožnil uskutečnit příslušné školení, a poskytne jí pro tento účel rozumný a nezbytný přístup do prostor Poskytovatele a k příslušnému Personálu zapojenému do poskytování Služeb.
- 7.16. Na žádost společnosti Novartis jí Poskytovatel poskytne bez zbytečného prodlení kopie školicích materiálů a záznamů o docházce na AB školení (včetně jména a kvalifikace školitele).
- 7.17. Poskytovatel dodá na žádost společnosti Novartis za každé Reportovací období řádně vyplněné Potvrzení souladu, a to ve formě vzoru přiloženého jako Příloha č. 3 těchto Podmínek nebo v jiné formě, která je v podstatných ohledech ekvivalentní a byla Poskytovateli oznámena společností Novartis (dále jen „**Potvrzení souladu**“). Poskytovatel se za tímto účelem zavazuje poskytnout potřebnou součinnost společnosti Novartis nebo jí pověřené osobě. Jedno Potvrzení souladu může být poskytnuto souhrnně pro více existujících smluv, které obsahují povinnost podle tohoto článku.
- 7.18. Není-li společností Novartis vyžadován jiný postup, musí být Potvrzení souladu doručeno společnosti Novartis vždy do tří měsíců od skončení příslušného Reportovacího období, ke kterému se Potvrzení souladu vztahuje, a to způsobem požadovaným společností Novartis; společnost Novartis je oprávněna požadovat, aby Poskytovatel dodal řádně vyplněné Potvrzení souladu elektronicky, a to i prostřednictvím třetí osoby určené za tímto účelem společností Novartis. „**Reportovacím obdobím**“ se pro účely čl. 7.17 a 7.18 myslí období dvanácti po sobě jdoucích kalendářních měsíců; první Reportovací období začíná běžet v den určený společností Novartis v žádosti o dodání Potvrzení souladu; každé další Reportovací období začíná běžet bezprostředně po skončení předchozího Reportovacího období. Povinnost poskytnout Potvrzení souladu se vztahuje na Poskytovatele (a nikoliv na jeho Subdodavatele, a to za předpokladu, že Potvrzení souladu Poskytovatele se vztahuje na Poskytovatele a veškerý jeho Personál).
- 7.19. Porušení jakékoli povinnosti Poskytovatele dle tohoto Oddílu II. se považuje za podstatné porušení Smlouvy a důvod pro odstoupení od Smlouvy dle čl. 17.3(c). Za podstatné porušení Smlouvy ze strany Poskytovatele se v tomto kontextu mimo jiné považuje (i) vynechání podstatných informací nebo poskytnutí nepravdivých informací v Dotazníku; (ii) odmítnutí či bránění auditu dokumentace Poskytovatele; (iii) nedodání řádně vyplněného Potvrzení souladu společností Novartis ani do třiceti (30) dnů po uplynutí lhůty k jeho dodání.

## 8. Kodexy AIFP

- 8.1. Poskytovatel bere na vědomí, že se společnost Novartis při vykonávání své obchodní činnosti řídí příslušnými odvětvovými Kodexy AIFP.
- 8.2. Podpisem Smlouvy Poskytovatel potvrzuje, že se s Kodexy AIFP seznámil a souhlasí se zásadami v nich obsaženými a zavazuje se jimi řídit. Kodexy AIFP jsou dostupné na internetových stránkách asociace [www.aifp.cz](http://www.aifp.cz).

## 9. Obecná pravidla pro dílo; Licence

- 9.1. Je-li předmětem či součástí Služeb vytvoření díla ve smyslu § 2587 Občanského zákoníku (dále jen „**Dílo**“), uplatní se obecná pravidla této části 9., nestanoví-li Smluvní strany ve Smlouvě jinak.
- 9.2. Poskytovatel je povinen řídit se při vytváření Díla pokyny společnosti Novartis; pokyny může udělovat Oprávněná osoba společnosti Novartis a to i ve formě e-mailu.
- 9.3. Nevyplývá-li ze Smlouvy jinak, předá Poskytovatel společnosti Novartis Dílo (jakož i veškerou související dokumentaci) bez zbytečného odkladu po jeho zhotovení. Převzetím Díla přechází na společnost Novartis vlastnické právo k Dílu a veškerým nosičům zachycujícím Dílo.
- 9.4. Nepředá-li Poskytovatel Dílo v příslušném termínu, může společnost Novartis po Poskytovateli požadovat uhrazení smluvní pokuty ve výši 0,25 % z celkové částky odměny za Dílo, a to za každý den od marného uplynutí příslušného termínu. Společnost Novartis je oprávněna smluvní pokutu jednostranně započíst proti Odměně.
- 9.5. V odůvodněných případech může (avšak nemusí) Oprávněná osoba společnosti Novartis odsouhlasit posunutí termínu dle uvážení společnosti Novartis. Posunutí musí mít písemnou formu (nebo alespoň formu e-mailu) a musí stanovit konkrétní termín. Ustanovení o smluvní pokutě tímto nejsou dotčena.
- 9.6. Smluvní strany za účelem předání a převzetí Díla vyhotoví předávací protokol. Předávací protokol mohou podepsat Oprávněné osoby obou Smluvních stran. Opomenou-li Smluvní strany předávací protokol vyhotovit, stanoví se pro účely ochrany zájmů společnosti Novartis, že se Dílo považuje za řádně předané a převzaté (vč. udělení Licence) k okamžiku jeho fyzického převzetí společností Novartis. Tím však nejsou dotčeny případné nároky z vad Díla.
- 9.7. Pro případ vady Díla se stanoví, že má společnost Novartis právo požadovat po Poskytovateli odstranění vady zdarma, a to v co nejkratší technicky možné době, nejpozději však do pěti (5) pracovních dnů od jejich

oznámení Poskytovateli, nedohodnou-li se Smluvní strany v jednotlivém případě jinak.

- 9.8. Poskytovatel přebírá veškerou odpovědnost za provedení Díla, jakož i za věcnou i formální správnost všech údajů v Díle uvedených. V případě vzniku škody na straně společnosti Novartis se zavazuje tuto škodu na výzvu společnosti Novartis obratem uhradit. Poskytovatel zejména zajistí, že Dílo nebude obsahovat skutečnosti, které mohou bez právního důvodu zasáhnout do práv a oprávněných zájmů třetích osob nebo mohou být v rozporu s platným právním řádem.
- 9.9. Poskytovatel předáním Díla poskytuje společnosti Novartis časově, územně a množství neomezenou licenci k užití Díla ke všem způsobům užití uvedeným v ustanovení § 12 Autorského zákona, jakož i ke všem účelům dle uvážení společnosti Novartis (dále jen „**Licence**“). Odměna za Licenci je součástí Odměny dle Smlouvy a odpovídá 5 % výše Odměny. Vznikne-li v budoucnosti nová, dosud neobjevená technologie užití díla, o jejíž využití bude mít společnost Novartis zájem, prohlašuje Poskytovatel, že nebude takovému užití bránit, a dále Smluvní strany za tímto účelem sjednávají závazek podle § 1785 Občanského zákoníku ve znění pozdějších předpisů tak, že uzavřou smlouvu o poskytnutí licence k užití díla tímto nově objeveným způsobem.
- 9.10. Poskytovatel společnosti Novartis zaručuje, že je výhradním nositelem všech práv nezbytných pro uzavření Smlouvy a poskytnutí Licence k Dílu. Poskytovatel odpovídá za případnou škodu, která by společností Novartis vznikla v případě, že toto prohlášení nebude pravdivé.
- 9.11. Poskytovatel dále zaručuje, že udělením práv podle Podmínek a Smlouvy a výkonem těchto práv ze strany společnosti Novartis a osob, kterým společnost Novartis tato práva dále poskytne, nebudou dotčena majetková či osobnostní práva třetích osob, a že podpisem Smlouvy Poskytovatel neporušuje žádnou smlouvu, které je smluvní stranou, žádný právní předpis, ani jakákoliv práva třetích osob.
- 9.12. Jakékoliv další použití Díla musí být předem písemně schváleno společností Novartis.
- 9.13. Pro vyloučení pochybností Smluvní strany výslovně konstatují, že Licence zahrnuje oprávnění společnosti Novartis ke zhotovení rozmnoženin Díla v časově, množství a územně neomezeném rozsahu. Licence se vztahuje na celé Dílo. Společnost Novartis je oprávněna poskytnout Licenci zcela nebo z části třetím osobám a k takovému poskytnutí licence již není třeba souhlasu Poskytovatele. Společnost Novartis není povinna Dílo (Licenci) užit.

## 10. Ochranné známky spol. Novartis

- 10.1. Smluvní strany se dohodly na následujících pravidlech pro použití Ochranných známek společnosti Novartis.
- 10.2. Poskytovatel je oprávněn použít Ochranné známky společnosti Novartis výhradně (i) se souhlasem společnosti Novartis (souhlas postačí ve formě e-mailu Oprávněné osoby), (ii) v souvislosti s plněním Služeb dle Smlouvy, (iii) v souladu s pokyny společnosti Novartis (ať již vyplývajícími ze Smlouvy či pokyny Oprávněné osoby), a (iv) v souladu s těmito Podmínkami.
- 10.3. Poskytovatel je oprávněn použít Ochranné známky pouze za účelem stanoveným ve Smlouvě nebo účelem výslovně písemně schváleným ze strany společnosti Novartis (dále jen „**Schválené užití**“) a to pouze na stanovenou dobu (dále jen „**Schválená doba užití**“).
  - (a) Nestanoví-li Smlouva jinak, rozumí se Schváleným užitím užití Ochranných známek nezbytných pro řádné poskytnutí Služeb v rozsahu poskytovaných Služeb.
  - (b) Nestanoví-li Smlouva jinak, rozumí se Schválenou dobou užití doba přípravy a poskytování Služeb.
  - (c) Jakékoli jiné než Schválené užití Ochranné známky po Schválenou dobu užití bude považováno za neoprávněné užití a bude k němu přistoupeno jako k porušení práva k ochranné známce společnosti Novartis.
- 10.4. Poskytovatel je dále oprávněn použít Ochranné známky pouze za úplného a bezpodmínečného přijetí a důsledného dodržování následujících podmínek:
  - (a) Poskytovatel je oprávněn použít Ochrannou známku pouze v podobě poskytnuté společností Novartis. Poskytovatel nesmí bez výslovného předchozího písemného souhlasu společnosti Novartis do podoby Ochranných známek jakkoli zasahovat;
  - (b) Poskytovatel kdykoli bezplatně poskytne společnosti Novartis vzorové materiály, na nichž je Ochranná známka vyobrazena, tak aby mohla společnost Novartis posoudit, zda jsou plněny podmínky užití Ochranných známek;
  - (c) Poskytovatel bere na vědomí, že Ochranná známka je ve vlastnictví společnosti Novartis a souhlasí, že na základě Smlouvy nebo jejím užíváním nenabývá ani nenabude žádná práva k Ochranné známce.
  - (d) Souhlas s užíváním Ochranné známky, je-li udělen, je udělen výlučně Poskytovateli. Poskytovatel není oprávněn tento souhlas postoupit či převést, ať již z části či v celku, na jakoukoli jinou osobu.

- 10.5. Poskytovatel je povinen umístit Ochrannou známku v souladu s ujednáními Smlouvy a pokyny společnosti Novartis. Nedohodnou-li se Smluvní strany jinak, zašle Poskytovatel společnosti Novartis náhled umístění Ochranné známky nejméně deset (10) kalendářních dnů před jejím zveřejněním. Společnost Novartis Poskytovateli potvrdí schválení Ochranné známky a jejího umístění. Teprve po tomto schválení může Poskytovatel Ochrannou známku zveřejnit.
- 10.6. Na žádost společnosti Novartis je Poskytovatel povinen Ochrannou známku odstranit či změnit, a to nejpozději do tří (3) pracovních dnů ode dne, kdy je mu Ochranná známka ve změněné podobě doručena od společnosti Novartis spolu s jejími souvisejícími pokyny.
- 10.7. Společnost Novartis má právo kdykoli zkontrolovat umístění Ochranné známky a provést její korekturu. Společnost Novartis je oprávněna upozornit na rozpor s předlohou a vyžadovat odstranění závad. Poskytovatel je povinen tyto závady neprodleně odstranit na své náklady.
- 10.8. Poskytovatel v plném rozsahu odpovídá za veškerý obsah internetových stránek a komentáře umístěné na internetových stránkách, na kterých bude umístěna jakákoli Ochranná známka.

## 11. Podmínky použití loga Novartis

- 11.1. Logo společnosti Novartis (dále jen „**Logo**“) je Ochrannou známkou; jeho užití se tak řídí pravidly dle části 10. těchto Podmínek, jakož i dalšími pravidly stanovenými v této části.
- 11.2. Poskytovatel je oprávněn Logo použít pouze v některé z podob a barevném provedení dle pravidel stanovených v Příloze č. 1 těchto Podmínek.

## 12. Důvěrné informace a mlčenlivost

- 12.1. Smluvní strany jsou si vědomy toho, že v rámci plnění Smlouvy si mohou vzájemně úmyslně nebo i opominutím poskytnout informace, které jsou považovány za důvěrné (dále „**Důvěrné informace**“) anebo mohou jejich zaměstnanci získat vědomou činností druhé Smluvní strany či jejím opominutím přístup k Důvěrným informacím druhé Smluvní strany.
- 12.2. Za Důvěrné informace se považují zejména jakékoli materiály předané v souvislosti se Smlouvou, dále implicitně všechny informace, které jsou, anebo by mohly být součástí obchodního tajemství, stejně jako obchodní a marketingové dokumenty, koncepce a strategie nebo jejich části, nabídky, smlouvy a jiná ujednání s třetími stranami, informace o výsledcích hospodaření, o vztazích s obchodními partnery, o pracovníprávních otázkách, interní dokumenty a komunikace, stejně jako všechny další informace a

dokumenty, jejichž poskytnutí třetí osobě přijímající stranou by předávající straně mohlo způsobit škodu.

12.3. Za Důvěrnou informaci se nepovažuje informace, pokud je přijímající strana schopna písemně doložit, že:

- (a) informace byla přijímající straně známá před jejím poskytnutím ze strany předávající strany;
- (b) informace byla veřejně známá před jejím poskytnutím ze strany předávající strany nebo se stala veřejnou; to neplatí, došlo-li ke zveřejnění informace neoprávněně, ledaže přijímající strana nemohla o neoprávněnosti uveřejnění vědět;
- (c) informace byla získána od třetí osoby, která nebyla vázána důvěrností;
- (d) informace byla získána vlastním přičiněním některé ze Smluvních stran nezávisle na Důvěrných informacích a bez odkazu na ně.

12.4. Veškeré Důvěrné informace zůstávají výhradním vlastnictvím předávající strany a přijímající strana vyvine pro zachování jejich důvěrnosti a pro jejich ochranu stejné úsilí, jako by se jednalo o její vlastní Důvěrné informace, v každém případě alespoň průměrné úsilí odpovídající povaze Důvěrných informací.

12.5. S výjimkou plnění Smlouvy se obě Smluvní strany zavazují Důvěrné informace druhé Smluvní strany žádným způsobem neduplikovat, nepředat je třetí straně ani svým vlastním zaměstnancům a zástupcům s výjimkou těch, kteří s nimi potřebují být seznámeni, aby mohlo být plněno podle Smlouvy. Obě Smluvní strany se zároveň zavazují nepoužít Důvěrné informace druhé Smluvní strany jinak, než jak je dohodnuto v Podmínkách a Smlouvě.

12.6. Jakékoli neoprávněné sdělení nebo ztráta Důvěrných informací předávající strany musí být této straně okamžitě písemně oznámeny.

12.7. Za porušení režimu důvěrnosti se však nepovažuje:

- (a) dala-li Smluvní strana písemný souhlas se zpřístupněním příslušné Důvěrné informace;
- (b) komunikace vůči zaměstnancům Smluvní strany a jiným osobám spolupracujícím na poskytování Služeb dle Smlouvy, kteří s Důvěrnými informacemi musí být seznámeni, pro zajištění řádného poskytnutí Služeb; Smluvní strany zaručí, že tyto osoby budou vázány povinností důvěrnosti a mlčenlivosti, zejména podepsáním prohlášení o mlčenlivosti v odpovídajícím rozsahu; splnění této povinnosti na výzvu prokáží druhé Smluvní straně;
- (c) komunikace vůči členům skupiny Novartis a jejich zaměstnancům;
- (d) komunikace vůči osobám činným ve prospěch Smluvní strany (př. advokáti, auditoři aj.), pokud

je znalost takové Důvěrné informace nezbytná pro plnění úkolů takové osoby za účelem uplatňování a ochrany práv takové Smluvní strany;

- (e) plnění povinností Smluvních stran na základě aplikovatelných právních předpisů či rozhodnutí orgánů veřejné správy, a to pouze v rozsahu, v jakém má přijímající strana povinnost takové informace poskytnout nebo sdělit; v takovém případě se Smluvní strany vzájemně informují v dostatečném předstihu, který zajistí možnost Smluvních stran Důvěrné informace chránit (př. požádat o vydání předběžného opatření);
- (f) poskytnutí Důvěrných informací, které je nezbytné k uplatňování a ochraně práv Smluvních stran.

12.8. Ustanovení této části Podmínek (jakož i případná další ustanovení Smlouvy upřesňující otázku důvěrnosti) nejsou dotčena ukončením účinnosti Smlouvy z jakéhokoliv důvodu a jejich účinnost trvá do doby, kdy je dán souhlas Smluvní stranou Smlouvy, která Důvěrné informace poskytla, ke zpřístupnění takových informací třetím osobám.

12.9. Porušení některé z povinností této části 12. se považuje za podstatné porušení Smlouvy a důvod pro odstoupení od Smlouvy dle čl. 17.3(c).

### 13. Registr smluv

13.1. Poskytovatel se s ohledem na povinnosti vyplývající ze Zákona o registru smluv zavazuje, že pokud je povinnou osobou dle § 2 odst. 1 Zákona o registru smluv a Smlouva podléhá zákonné povinnosti uveřejnění v registru smluv, bude postupovat dle Zákona o registru smluv. Zejména zašle Smlouvu správci registru smluv k uveřejnění prostřednictvím registru smluv bez zbytečného odkladu, nejpozději však do třiceti (30) kalendářních dnů od uzavření Smlouvy, v souladu se Zákonem o registru smluv.

13.2. Pokud Poskytovateli vznikne povinnost Smlouvu zveřejnit, zavazuje se Poskytovatel ze zveřejnění vyloučit, tj. v elektronickém obrazu textového obsahu Smlouvy zaslané k uveřejnění zcela znečitelnit a odstranit, všechny informace, které splňují podmínky vyloučení ze zveřejnění dle Zákona o registru smluv, zejm. dle § 3 odst. 1 anebo § 5 odst. 6 Zákona o registru smluv.

13.3. Poskytovatel následně zašle společnosti Novartis potvrzení o uveřejnění poskytnuté Poskytovateli správcem registru smluv.

13.4. V případě porušení povinnosti dle této části 13. Podmínek uhradí Poskytovatel společnosti Novartis jakoukoli způsobenou škodu či újmu.

## 14. Podmínky použití elektronického podpisu

- 14.1. Smluvní strany tímto shodně prohlašují, že jsou oprávněny ve smyslu ustanovení § 562 Občanského zákoníku používat elektronických podpisů v souvislosti s uzavřením Smlouvy a jejích případných dodatků, dílčích smluv a objednávek souvisejících se Smlouvou a dodatků k nim, jakož i k další smluvní dokumentaci, a to za podmínek stanovených v této části Podmínek.
- 14.2. Dokumenty dle čl. 14.1 výše mohou být platně podepsány elektronickým podpisem za následujících podmínek:
- (a) dokumenty mají být uzavřeny mezi Smluvními stranami nebo jsou určené druhé Smluvní straně;
  - (b) aplikovatelné právní předpisy nezakazují používání elektronických podpisů při uzavírání takových dokumentů.
- Dokumenty, u kterých nejsou splněny všechny podmínky dle tohoto článku, budou i nadále podepsány Smluvními stranami ručně.
- 14.3. Smluvní strany jsou každá zvlášť odpovědné za své vnitřní procesy archivace elektronicky podepsaných dokumentů.
- 14.4. Smlouvu a její případné dodatky, jakož i dílčí smlouvy a dodatky k nim jsou za Smluvní stranu oprávněny podepsat pouze takové osoby, které jsou oprávněny příslušnou Smluvní stranu v odpovídajícím rozsahu zastupovat, zejména členové statutárního orgánu Smluvní strany v odpovídajícím počtu.
- 14.5. Jinou smluvní dokumentaci (př. objednávky související se Smlouvou), která neobsahuje ani nezpůsobuje žádné změny Smlouvy či dokumentů dle čl. 14.4 výše, jsou oprávněny podepsat osoby, které jsou oprávněny příslušnou Smluvní stranu v odpovídajícím rozsahu zastupovat, jakož i Oprávněné osoby.
- 14.6. Dokumenty mohou být platně podepsány elektronickým podpisem pouze v souladu s následujícím postupem a zásadami:
- (a) elektronický podpis oprávněných podepisujících osob musí odpovídat formátu uvedenému v Příloze č. 2 těchto Podmínek;
  - (b) z elektronických podpisů nebo podepsovaného dokumentu musí být zjevná neměnná identifikace podepisující osoby a čas podpisu.
- 14.7. Jakýkoliv jiný elektronický podpis Poskytovatele na příslušném dokumentu než podpis splňující pravidla čl. 14.6 je považován za podpis sloužící pouze a výlučně pro interní účely Poskytovatele.
- 14.8. Společnost Novartis poskytne svůj elektronický podpis pomocí aplikace DocuSign pro elektronické podpisy. Smluvní strany se zavazují, že tento elektronický podpis uznají právně platným, závazným a souladným s touto částí 14. Podmínek.

## 15. Oprávněné osoby

- 15.1. Smluvní strany určí oprávněnou osobu či osoby (dále jen „**Oprávněná osoba**“), popř. zástupce Oprávněné osoby. Oprávněné osoby budou zastupovat Smluvní stranu ve smluvních, obchodních a technických záležitostech souvisejících s plněním této Smlouvy.
- 15.2. Oprávněné osoby jsou oprávněny jménem Smluvních stran provádět veškerá jednání v souvislosti se Smlouvou, včetně objednávek dílčího plnění, avšak nejsou oprávněny ke změnám Smlouvy prostřednictvím písemných dodatků.
- 15.3. Smluvní strany jsou oprávněny jednostranným písemným oznámením zasláným ostatním Smluvním stranám změnit Oprávněné osoby; toto oznámení jsou však povinny zaslat ostatním Smluvním stranám bez zbytečného odkladu. Změna Oprávněné osoby nastává vůči jiné Smluvní straně doručením oznámení dle tohoto článku takové Smluvní straně. Zmocnění zástupce Oprávněné osoby musí být písemné s uvedením rozsahu zmocnění.

## 16. Doručování

- 16.1. Není-li ve Smlouvě uvedeno jinak, musí být všechna oznámení a jiná sdělení nutná nebo přípustná dle Smlouvy či Podmínek učiněna v českém jazyce, písemně, a musí být doručena osobně, kurýrem, doporučenou poštou nebo faxem na adresy sídel Smluvních stran. Podmínky či Smlouva mohou stanovit, kdy je přípustné doručování e-mailem a příslušné e-mailové adresy.
- 16.2. Není-li ve Smlouvě uvedeno jinak, pak se jakákoli právní jednání či písemnosti podle Smlouvy považují za doručena druhé Smluvní straně (i) okamžikem předání v případě osobního doručení Smluvní straně na adresu sídla Smluvní strany či adresu uvedenou v záhlaví Smlouvy, jejímu oprávněnému zástupci či Oprávněné osobě nebo při využití služeb kurýra, (ii) ve smyslu § 573 Občanského zákoníku v případě zaslání na adresu sídla Smluvní strany či adresu uvedenou v záhlaví Smlouvy doporučenou poštou s dodejkou s předplaceným poštovným.

## 17. Trvání a skončení Smlouvy

- 17.1. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu všemi Smluvními stranami. Pokud Smlouva podléhá povinnosti uveřejnění v registru smluv, nabývá účinnosti okamžikem jejího uveřejnění, v opačném případě nabývá účinnosti zároveň s platností.
- 17.2. Smlouva se uzavírá na dobu splnění závazků Smluvních stran v ní stanovených.
- 17.3. Není-li stanoveno jinak, může být Smlouva ukončena:
- (a) způsobem stanoveným zákonem;

- (b) dohodou Smluvních stran;
- (c) odstoupením kterékoli ze Smluvních stran v případě podstatného porušení ustanovení Smlouvy druhou Smluvní stranou. V takovém případě Smlouva zaniká okamžikem, kdy je písemně oznámení o odstoupení řádně doručeno druhé Smluvní straně, která porušila ustanovení Smlouvy podstatným způsobem. Za podstatné porušení Smlouvy ze strany Poskytovatele se zejména považuje, pokud Poskytovatel neplní své povinnosti řádně a včas a to ani přes písemnou výzvu společnosti Novartis k nápravě. Za podstatné porušení Smlouvy ze strany společnosti Novartis se považuje, pokud společnost Novartis nezaplatí Poskytovateli sjednanou Odměnu, na kterou mu vzniklo právo v souladu se Smlouvou, řádně a včas, a to ani přes písemnou výzvu Poskytovatele k nápravě; nebo
- (d) výpovědi společností Novartis, a to i bez uvedení důvodu; v takovém případě Smlouva zaniká uplynutím třicetidenní (30) výpovědní doby, která počíná běžet okamžikem doručení písemné výpovědi druhé Smluvní straně. V případě výpovědi Smlouvy vznikají Smluvním stranám nároky stanovené příslušnými právními předpisy; společnost Novartis nahradí Poskytovateli veškeré prokazatelně a účelně vynaložené náklady na plnění dle Smlouvy ke dni jejího skončení, včetně příslušné části Odměny, na kterou mu ke dni skončení Smlouvy vznikl nárok.
- 17.4. Odstoupením od Smlouvy či její výpovědi není dotčen nárok na náhradu škody či zadostiučinění újmy.
- ## 18. Společná a závěrečná ustanovení
- 18.1. Smlouva představuje úplnou dohodu Smluvních stran, která nahrazuje všechny předchozí ujednání, dohody či smlouvy, ať písemné či ústní, učiněné ve věci předmětu Smlouvy.
- 18.2. Smlouva a tyto Podmínky se řídí a budou vykládány v souladu právním řádem České republiky, zejména Občanským zákoníkem. Smluvní strany se dohodly na vyloučení ustanovení § 558 odst. 2, § 1740 odst. 3, § 1765, § 1766, § 1799, § 1800, § 1949 a § 1950 Občanského zákoníku. Poskytovatel, je-li právnickou osobou, se dále vzdává práva domáhat se zrušení závazků soudem dle § 2000 Občanského zákoníku.
- 18.3. Veškeré případné spory vzniklé ze Smlouvy (či Podmínek) anebo v souvislosti s ní budou řešeny smírnou cestou. Pokud Smluvní strany nevyřeší jakýkoliv spor smírnou cestou do třiceti (30) dnů od započetí sporu, bude takový spor včetně otázek platnosti, výkladu, realizace či ukončení práv vzniklých ze Smlouvy řešen věcně a místně příslušným soudem České republiky dle sídla společnosti Novartis.
- 18.4. Smlouvu je možné měnit nebo doplňovat pouze písemnými číslovanými dodatky podepsanými oprávněnými zástupci obou Smluvních stran.
- 18.5. Jestliže kterákoli ze Smluvních stran přehlédne nebo promine jakékoliv neplnění, porušení, prodlení nebo nedodržení nějaké povinnosti vyplývající ze Smlouvy (či Podmínek), pak takové jednání nezakládá vzdání se takové povinnosti s ohledem na její trvalý nebo následné neplnění, porušení nebo nedodržení a žádné takové vzdání se práva nebude považováno za účinné, pokud nebude pro každý jednotlivý případ vyjádřeno písemně.
- 18.6. Je-li nebo stane-li se jakékoli ujednání Smlouvy či těchto Podmínek v jakémkoli rozsahu zdánlivým, neplatným či nevymahatelným, nebude to mít vliv na platnost a vymahatelnost ostatních ujednání Smlouvy či těchto Podmínek. Smluvní strany se zavazují nahradit zdánlivé, neplatné nebo nevymahatelné ujednání novým ujednáním, jehož znění bude odpovídat úmyslu vyjádřenému původním ujednáním a Smlouvou (a Podmínkami) jako celkem.
- 18.7. Přílohy Smlouvy tvoří nedílnou součást Smlouvy.
- 18.8. Podmínky a přílohy Podmínek tvoří nedílnou součást Smlouvy.

### Přílohy

- |              |                                      |
|--------------|--------------------------------------|
| Příloha č. 1 | Pravidla pro použití loga Novartis   |
| Příloha č. 2 | Vzor elektronického podpisu DocuSign |
| Příloha č. 3 | Potvrzení souladu                    |

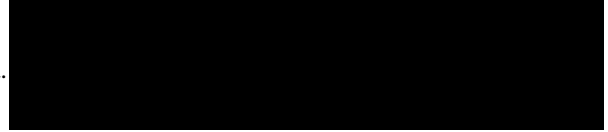
## Příloha č. 1 Pravidla pro použití loga Novartis

Poskytovatel je oprávněn Logo použít pouze v souladu s pravidly stanovenými v této příloze pro loga, minimální velikosti, minimální volný prostor a další podrobnosti.

### 1. Loga

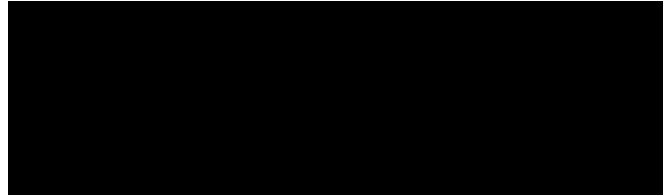
#### Preferovaná podoba loga

Preferovaná podoba loga se užije pokaždé, je-li k dispozici barva. Logo se vždy umístí na bílé pozadí.



#### Podoba loga pro černá nebo tmavá pozadí

Není-li k dispozici barva, nebo je-li pozadí příliš tmavé pro zajištění dostatečného kontrastu, užije se toto bílé logo.



#### Logo s omezeným užitím

Černé logo se užije pouze pro účely černobílého tisku a pro zvláštní účely (např. vyobrazení loga metodou leptání či lisování). Černé logo nesmí být použito v elektronické podobě.



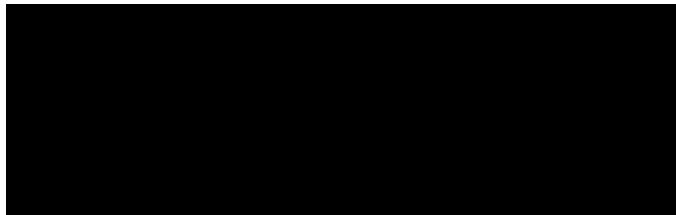
### 2. Minimální velikosti

Aby byla vždy zajištěna čitelnost loga, jsou stanoveny následující minimální velikosti:


- Minimální velikost pro tisk: 20 mm;
- Minimální velikost pro zobrazení na desktopovém zařízení: 18 px;
- Minimální velikost pro zobrazení na mobilním zařízení: 30 px.

### 3. Minimální volný prostor

Volný prostor zajišťuje logu optimální čitelnost tím, že se v okolí loga nenachází žádné rušivé prvky. Ve volném prostoru, jak je vyobrazen v obrázku níže, nesmí být umístěny žádná jiná loga, text nebo grafické prvky. Šířka volného prostoru odpovídá dvojnásobku výšky textu „NOVARTIS“.





### 4. Další podrobnosti

Další požadavky na vhodné užití Loga jsou stanoveny v pokynech Novartis pro firemní značku na adrese [www.novartisbrandlab.com](http://www.novartisbrandlab.com). V případě nejasností ohledně užití Loga, kontaktujte Corporate Brand Team na e-mailu , který Vám poskytne další podrobnosti.



**Příloha č. 2**  
**Vzor elektronického podpisu DocuSign**

Signature:	
Name:	Full Name
Title:	Title
Date:	Date Signed

Signature:	
Name:	[Redacted Name]
Title:	EWS Global Service Owner
Date:	26-May-2016   7:10:06 PM ET

**Příloha č. 3**  
**Vzor Potvrzení souladu**

Datum: [ ]

**ROČNÍ POTVRZENÍ SOULADU**

Jméno: [ ]

Sídlo: [ ]

IČO: [ ]

Zapsána v [ ] rejstříku vedeném u [Městského soudu v Praze / Krajského soudu v ...] pod sp. zn. [doplňte spisovou značku dle rejstříku]

Zastoupená: [uveďte fyzickou osobu / osoby oprávněné jednat za výše uvedený subjekt]

Kontaktní údaj (e-mail): [doplňte email příslušné osoby]

### **Článek 1: Úvod<sup>1</sup>**

Zasíláme Vám toto Roční potvrzení souladu (dále jen „**Potvrzení souladu**“) s cílem poskytnout Vám součinnost při dodržování Vašich smluvních závazků vůči společnosti Novartis a jejím Přidruženým osobám. Nadále budete mít povinnost vyplňovat jednotlivé Potvrzení souladu za každé příslušné reportovací období, abyste potvrdili soulad Vás, a případně Vašich Přidružených osob, s povinnostmi vymezenými v článku 2 tohoto Potvrzení souladu, které se vztahují ke všem trvajícím smlouvám (tj. smlouvám, které dosud nevypršely), které jsou uzavřeny mezi Vámi a/nebo vašimi Přidruženými osobami a společností Novartis a/nebo jejími Přidruženými osobami (dále jen „**Existující smlouvy**“). Pojem „Existující smlouvy“ označuje pouze takové smlouvy se společností Novartis / s jejími Přidruženými osobami, které obsahují závazek Vás / Vašich Přidružených osob vyplnit a poskytnout Potvrzení souladu. Nemusíte potvrzovat soulad ohledně smluv, které neobsahují povinnost poskytovat Potvrzení souladu.

V článku 2 odpovězte „ANO“, pokud po celé Reportovací období (jak je tento pojem definován níže) dodržujete příslušné povinnosti. Pokud určitou povinnost nedodržujete (nedodrželi jste), odpovězte „NE“ a poskytněte bližší informace, jak jsou požadovány níže.

Toto Potvrzení souladu se týká období 12 měsíců od [vložte datum počátku období] (včetně) (dále jen „**Reportovací období**“).

#### **Prohlášení o ochraně osobních údajů**

K pochopení toho, jak sbíráme a zpracováváme osobní údaje prosím navštivte naši stránku Zásady ochrany osobních údajů, dostupnou na <https://www.novartis.cz/cs/zasady-ochrany-osobnich-udaju>.

### **Článek 2:**

#### **Část 1: Dodržování právních předpisů**

V této Části 1 Vás žádáme o potvrzení, že Vy a Vaše Přidružené osoby po celou dobu Reportovacího období dodržujete veškeré povinnosti obsažené či odkazované v našich Existujících smlouvách, týkající se

<sup>1</sup> Není-li tento pojem definován jinak ve Vaší smlouvě (smlouvách) se společností Novartis / s Přidruženou osobou společností Novartis, pak pokud se v tomto Potvrzení souladu hovoří o „Přidružené osobě“, myslí se tím jakákoliv společnost, sdružení nebo jiná entita, která v jakýkoliv okamžik přímo nebo nepřímo ovládá, je jí ovládána nebo podléhá společnému ovládnutí jako společnost Novartis nebo Vaše společnost (dle kontextu), včetně dceřiné společnosti, mateřské či holdingové společnosti, nebo případně členu sdružení v kontextu činnosti takového sdružení. „Ovládnutí“ znamená vlastnictví 50 nebo více procent vydaných akcií / podílu na základním kapitálu / obchodních podílů, pozici hlavního členu jakéhokoliv sdružení nebo jakéhokoliv jiné ujednání, na jehož základě společnost Novartis nebo Vaše společnost (dle kontextu) ovládá nebo má právo ovládat představenstvo, jednatele nebo ekvivalentní statutární či jiný řídicí orgán korporace či jiné entity, nebo možnost ovlivňovat směr řízení nebo politiky korporace nebo jiné entity.

dodržování právních předpisů (včetně, nikoliv však výlučně, zákona Spojených států amerických o zahraničních korupčních praktikách (*US Foreign Corrupt Practices Act*), zákona Spojeného království Velké Británie a Severního Irska o úplatkářství (*UK Bribery Act*) a Vašich místních protikorupčních zákonů), odvětvových kodexů a standardů, veškerých politik společnosti Novartis, standardů a směrnic, jež jsou součástí příslušné Existující smlouvy a jakékoliv závazky v protiúplatkářské a protikorupční oblasti.

ANO  
NE

**Prosíme o uvedení příslušného právního předpisu a data, od kterého příslušný předpis nebyl dodržován. Uveďte, zda o tom byla informována odpovědná osoba a jak:**

---

### **Část 2: Angažování subdodavatelů / postoupení**

V této Části 2 Vás žádáme o potvrzení, že po celou dobu Reportovacího období dodržujete všechny povinnosti obsažené či odkazované v našich Existujících smlouvách, týkající se angažování subdodavatelů, postoupení či převedení jakýchkoliv práv či povinností z Existujících smluv.

ANO  
NE  
Není relevantní

**Prosíme o uvedení příslušné povinnosti a data, od kterého byla příslušná povinnost přesunuta na subdodavatele / sublicencována. Uveďte, zda o tom byla informována odpovědná osoba a jak:**

---

### **Část 3: Školení**

V této Části 3 Vás žádáme o potvrzení, že po celou dobu Reportovacího období dodržujete všechny povinnosti obsažené či odkazované v našich Existujících smlouvách, týkající se školení o protikorupční problematice (anti-bribery školení), jakož i související povinnost vedení záznamů, a že Vaši zaměstnanci, personál a pracovníci zahrnutí do plnění Existujících smluv absolvovali Vaše protikorupční a protiúplatkářské školení.

ANO  
NE

**Důvod pro neposkytnutí školení příslušnému personálu:**

---